

19466



PROCURA DELLA REPUBBLICA
PRESSO IL TRIBUNALE DI
PERUGIA

VERBALE DI CONFERIMENTO DELL'INCARICO
DI INTERPRETE
(art. 146 c.p.p.)

L'anno 2008 il mese di giugno il giorno 18, alle ore 17,25
in Perugia

nel procedimento n. 9066/07 R.G. notizie di reato (Mod. 21)
nei confronti di KNOX Amanda + 2
indagati come in atti

Innanzi ai Pubblici Ministeri Dr. Giuliano Mignini e D.ssa Manuela Comodi sostituti,
A seguito di convocazione telefonica è comparsa : la Sig.ra Colantone Aida Giustina
la quale, richiesta delle generalità, ha così risposto :
Sono e mi chiamo Colantone Aida Giustina, nata a Pontecorvo (FR) il 27.02.1956, res. te a Magione (PG), Piazza
Simoncini n. 19, in servizio presso la Questura di Perugia con qualifica di revisore, traduttore, interprete,
A domanda se si trovi in una delle condizioni previste dagli artt. 144 e 145 c.p.p., risponde e rilevata
l'inapplicabilità della normativa di cui al D.L. 28.03.1997 n. 79, conv. nella l. 28.05.1997 n. 140, poiché la materia
degli incarichi peritali e di consulenza tecnica del PM è sottoposta ad una normativa speciale, quale quella di cui
agli artt. 220 e segg., 359 c.p.p. e 67 , terzo comma, disp. att. c.p.p., trattandosi, inoltre, di uffici legalmente dovuti;
< Non verso in alcuna delle cause di incompatibilità previste dagli artt. 144 e 145 c.p.p. > "

I Pubblici Ministeri nominano interprete la Sig.ra Colantone e ammonisce, poi, l'interprete sull'obbligo di adempiere
bene e fedelmente l'incarico affidatogli, senz'altro scopo che quello di far conoscere la verità e di mantenere il
segreto su tutti gli atti che si faranno per suo mezzo o in sua presenza.

I Pubblici Ministeri invitano, quindi, l'interprete a prestare l'ufficio, lo informa, poi, dell'oggetto dell'incarico e
formula, infine, il seguente quesito :
Traduca l'interprete l'avviso ex art. 415 bis c.p.p. in data odierna, in lingua inglese;
L'interprete dichiara che depositerà la traduzione in data odierna;
L'interprete dichiara che le operazioni avranno inizio immediatamente;

Letto e sottoscritto

I PUBBLICI MINISTERI
(Dr. Giuliano Mignini sost. e D.ssa Manuela Comodi)